

My God, if mercy from You does not begin with fair success for me,

then who can take me to You upon the evident path?

If Your deliberateness should turn me over to the guide of hope and wishes,

then who will annul my slips from the stumbles of caprice?

If Your help should forsake me in the battle against the soul and Satan,

then Your forsaking will have submitted me to where there is hardship and deprivation.

My God, do You see that I have only come to You from the direction of hopes,

or clung to the ends of Your cords when my sins have driven me from the house of union?

So what an evil mount upon which my soul has mounted-its caprice!

Woe upon it for being seduced by its own opinions and wishes!

Destruction be upon it for its audacity toward its Master and Protector!

My God, I have knocked upon the door of Your mercy with the hand of my hope,

fled to You seeking refuge from my excessive caprice,

and fixed the fingers of my love to the ends of Your cords.

So pardon, O Allah, the slips and errors I have committed,

and release me from the foot-tangling of my robe,

for You are my Master, my Protector, my Support and my Hope,

and You are the object of my search and my desire in my ultimate end and stable abode.

My God, how could You drive away a poor beggar who seeks refuge in You from sins, fleeing?

How could You disappoint one seeking guidance who repairs to Your threshold, running?

How could You reject a thirsty man who comes to Your pools to drink?

إِلَهِي إِنْ لَمْ تَبْتَدِئْ بِي الرَّحْمَةَ مِنْكَ  
بِحُسْنِ التَّوْفِيقِ  
فَمَنْ أَسْأَلُكَ بِي إِلَيْكَ فِي وَاضِحِ  
الطَّرِيقِ

وَإِنْ اسْلَمْتَنِي أَنْتَ لِقَائِدِ الْأَمَلِ  
وَأَلْمَنِي

فَمَنْ أَلْمَقِيلُ عَنِّي مِنْ كَبَوَاتِ  
الْهَوَى

وَإِنْ خَدَّكُنِي نَصْرُكَ عِنْدَ مُحَارَبَةِ  
النَّفْسِ وَالشَّيْطَانِ

فَقَدْ وَكَلَّنِي خَدْلَانِكَ إِلَى حَيْثُ  
النَّصَبِ وَالْحِرْمَانِ

إِلَهِي ائْرَانِي مَا أَتَيْتَكَ إِلَّا مِنْ حَيْثُ  
الْأَمَالِ

أَمْ عَلِقْتُ بِأَطْرَافِ حَبْلِكَ إِلَّا حِينَ  
بَاعَدْتَنِي ذُنُوبِي عَنْ دَارِ الْوَصَالِ  
فَبِئْسَ الْمَطِيَّةَ الَّتِي أَمْتَطَتُ نَفْسِي  
مِنْ هَوَاهَا

فَوَاهَا لَهَا لِمَا سَوَّلَتْ لَهَا ظُنُونَهَا  
وَمَنَاهَا

وَتَبَّأَ لَهَا لِحِرَاتِهَا عَلَى سَيِّدِهَا  
وَمَوْلَاهَا

إِلَهِي قَرَعْتُ بَابَ رَحْمَتِكَ بِيَدِ  
رَجَائِي

وَهَرَبْتُ إِلَيْكَ لِأَجْنَأٍ مِنْ قَرُطِ  
اهْوَائِي

وَعَلَّقْتُ بِأَطْرَافِ حَبْلِكَ أَنَامِلَ وَلَايِي  
فَأَصْفَحِ اللَّهُمَّ عَمَّا كُنْتُ أَجْرَمْتُهُ مِنْ  
زَلِّي وَخَطَائِي

وَأَقْلِنِي مِنْ صَرَعَةِ رِدَائِي  
فَإِنَّكَ سَيِّدِي وَمَوْلَايَ وَمُعْتَمِدِي  
وَرَجَائِي

وَأَنْتَ غَايَةُ مَطْلُوبِي وَمُنَايَ فِي  
مُنْقَلَبِي وَمَتَوَايَ

إِلَهِي كَيْفَ نَطَرْتُ مَسْكِينًا  
أَلْتَجَأُ إِلَيْكَ مِنَ الذُّنُوبِ هَارِبًا

أَمْ كَيْفَ تَخَيَّبْتُ مُسْتَرْشِدًا قَصْدًا إِلَى  
جَنَابِكَ سَاعِيًا

أَمْ كَيْفَ تَرُدُّ طَمَآنًا وَرَدًا إِلَى

In the Name of Allah, the All-beneficent, the All-merciful.

O Allah, O He Who extended the morning's tongue in the speech of its dawning,

dispatched the fragments of the dark night into the gloom of its stammering,

made firm the structure of the turning spheres in the measure of its display,

and beamed forth the brightness of the sun through the light of its blazing!

O He Who demonstrates His Essence by His Essence, transcends from congeniality with His creatures,

and is exalted beyond conformity with His qualities!

O He Who is near to the passing thoughts of opinions,

far from the regards of eyes,

and knows what will be before it comes to be!

O He Who has put me at ease in the cradle of His security and sanctuary,

awakened me to the favors and kindness that He has bestowed upon me,

and held back from me the claws of evil with His hand and His authority!

Bless, O Allah, the guide to You in the darkest night,

who, of Your ropes, clings to the cord of the longest nobility,

whose pure lineage evident at the summit of stout shoulders,

& whose feet were entrenched in spite of slippery places in ancient time.

And [bless] his household, the good, chosen, and pious.

Open for us, O Allah, the leaves of the morning's door with the keys of mercy and prosperity!

Clothe me, O Allah, with the most excellent robes of guidance and righteousness!

Plant, O Allah, through Your tremendousness, the springs of humility in the watering place of my heart!

Cause to flow, O Allah, through fear of You, tears of moaning from the corners of my eyes!

Chastise, O Allah, the recklessness of my clumsiness with the reins of contentment!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللَّهُمَّ يَا مَنْ دَلَّعَ لِسَانَ الصَّبَاحِ  
بِنُطْقِ تَبَلُّجِهِ

وَسَرَّحَ قِطْعَ اللَّيْلِ الْمُظْلِمِ بَغْيَاهِبِ  
تَلْجُلِجِهِ

وَأَتَقَنَ صُنْعَ أَلْفَلَكِ الدَّوَارِ فِي  
مَقَادِيرِ تَبَرُّجِهِ

وَشَعَّشَعَ ضِيَاءَ الشَّمْسِ بِنُورِ تَاجِجِهِ

يَا مَنْ دَلَّ عَلَى ذَاتِهِ بِذَاتِهِ

وَتَنَزَّهَ عَنِ مُجَانَسَةِ مَخْلُوقَاتِهِ

وَجَلَّ عَنِ مَلَائِمَةِ كَيْفِيَّاتِهِ

يَا مَنْ قَرَّبَ مِنْ خَطَرَاتِ الظُّنُونِ

وَبَعَدَ عَنِ لَحَظَاتِ الْعِيُونِ

وَعَلِمَ بِمَا كَانَ قَبْلَ أَنْ يَكُونَ

يَا مَنْ أَرَقَّدْتَنِي فِي مِهَادِ امْنِهِ وَأَمَانِهِ

وَأَيْقَظْتَنِي إِلَى مَا مَنَحْنِي بِهِ مِنْ  
مِنِّهِ وَإِحْسَانِهِ

وَكَفَّ أَكْفَ السُّوءِ عَنِّي بِيَدِهِ  
وَسُلْطَانِهِ

صَلِّ اللَّهُمَّ عَلَى الدَّلِيلِ إِلَيْكَ فِي  
اللَّيْلِ الْأَلْيَلِ

وَأَلْمَاسِكَ مِنْ أَسْبَابِكَ بِحَبْلِ  
الْشَّرَفِ الْأَطْوَلِ

وَأَلْنَّاصِعِ الْأَحْسَبِ فِي ذُرُوءِ الْكَاهِلِ  
الْأَعْبَلِ

وَأَلثَّابِتِ الْقَدَمِ عَلَى زَحَالِيهَا فِي  
الزَّمَنِ الْأَوَّلِ

وَعَلَى آيَةِ الْأَخْيَارِ الْمُصْطَفَيْنِ الْأَبْرَارِ  
وَأَفْتَحِ اللَّهُمَّ لَنَا مَصَارِيحَ الصَّبَاحِ

بِمَفَاتِيحِ الرَّحْمَةِ وَالْفَلَاحِ

وَأَلْبَسْنِي اللَّهُمَّ مِنْ أَفْضَلِ خَلَعِ  
الْهِدَايَةِ وَالصَّلَاحِ

وَأَعْرِسِ اللَّهُمَّ بِعِظَمَتِكَ فِي شَرْبِ  
جَنَانِي يَنْبَاعِ الْخُشُوعِ

وَاجْرِ اللَّهُمَّ لِيهِيبَتِكَ مِنْ أَمَاقِي  
زَقَرَاتِ الدَّمُوعِ

وَأَدِّبِ اللَّهُمَّ نَزْقَ الْخُرْقِ مَنِي بَازِمَةِ  
الْقُنُوعِ

made waters, sweet and salt,  
flow forth from hard shining  
stones,

sent dawn out of rain-clouds  
water cascading,

and appointed the sun and  
the moon a blazing lamp for  
the creatures

without experiencing in that  
which You originated either  
weariness or effort.

So, O He Who is alone in  
might and subsistence

and dominates His slaves  
with death and annihilation,  
(please) bless Muhammad  
and his household, the god-  
fearing,

answer my supplication, hear  
my call,

and actualize through Your  
favor my hope and desire.

O Best of those who are  
called to remove affliction

and object of hope in  
difficulty and ease!

I have stated my need to You;  
so, do not reject me  
despairing of Your exalted  
gifts.

O All-generous! O All-  
generous! O All-generous!

By Your mercy, O Most  
Merciful of the merciful!

May Allah bless the best of  
His creatures,

Muhammad, and his entire  
Household!

### Prostrate and say (in Sajdah)

My God, my heart is  
veiled,

my soul is deficient,

my intelligence is  
defeated,

my caprice is triumphant,

my obedience is little,

my disobedience is much,

and my tongue confesses  
of sinning;

so, what am I to do?

O He Who covers  
defects!

O He Who knows the  
unseen!

O He Who removes  
troubles!

Forgive my sins, all of  
them,

in the name of the  
sacredness of  
Muhammad and the  
household of Muhammad!

O All-forgiver! O All-  
forgiver! O All-forgiver!

By Your mercy, O Most  
Merciful of the merciful!

وَأَنْهَرْتَ أَلْمِيَاهَ مِنَ الصَّمِّ الصِّيَاخِيدِ

عَذَابًا وَاجْتَابًا

وَأَنْزَلْتَ مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً تَجَجَّجًا

وَجَعَلْتَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لِلْبَرِيَّةِ

سِرَاجًا وَهَاجًا

مِنْ غَيْرِ أَنْ تُمَارِسَ فِيمَا أَنْبَدْتَ بِهِ

لُغُوبًا وَلَا عِلَاجًا

فِيَا مَنْ تَوَحَّدَ بِالْعِزِّ وَالْبَقَاءِ

وَقَهَرَ عِبَادَهُ بِالْمَوْتِ وَالْفَنَاءِ

صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الْأَتْقِيَاءِ

وَأَسْمَعْ نِدَائِي وَأَسْتَجِبْ دُعَائِي

وَحَقِّقْ بِفَضْلِكَ أَمَلِي وَرَجَائِي

يَا خَيْرَ مَنْ دُعِيَ لِكَشْفِ الضَّرِّ

وَالْأَمَامُولِ فِي كُلِّ عُسْرٍ وَيُسْرٍ

بِكَ أَنْزَلْتَ حَاجَتِي فَلَا تُرَدِّتِي مِنْ

سِنِّي مَوَاهِبِكَ خَائِبًا

يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَيَّ خَيْرِ خَلْقِهِ

مُحَمَّدٍ وَآلِهِ أَجْمَعِينَ

إِلَهِي قَلْبِي مَحْجُوبٌ

وَنَفْسِي مَعْيُوبٌ

وَعَقْلِي مَغْلُوبٌ

وَهَوَائِي غَالِبٌ

وَطَاعَتِي قَلِيلٌ

وَمَعْصِيَتِي كَثِيرٌ

وَلِسَانِي مُقَرَّبٌ بِالذُّنُوبِ

فَكَيْفَ حِيلَتِي

يَا سِتَّارَ الْعُيُوبِ

وَيَا عَلَامَ الْغُيُوبِ

وَيَا كَاشِفَ الْكُرُوبِ

إِغْفِرْ ذُنُوبِي كُلَّهَا

بِحُرْمَةِ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

يَا عَفَّارُ يَا عَفَّارُ يَا عَفَّارُ

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

Never! For Your pools are full  
in the hardship of drought,

Your door is open for seeking  
and penetration,

and You are the goal of  
requests and the object of  
hopes.

My God, these are the reins  
of my soul I have bounded  
with the ties of Your will.

These are the burdens of my  
sins I have averted with Your  
pardon and mercy.

These are my misleading  
caprices I have referred to  
the threshold of Your  
gentleness and kindness.

So, make this morning of  
mine, O Allah, descend upon  
me with the radiance of  
guidance

and safety in religion and this  
world!

And [make] my evening a  
shield against the deception  
of enemies

and a protection against the  
destructive blows of caprice!

Verily, You have power to do  
what You will!

You give the kingdom to  
whom You will,

seize the kingdom from whom  
You will,

exalt whom You will,

and abase whom You will.

In Your hand is the good

and You are powerful over all  
things.

You make the night to enter  
into the day,

make the day to enter into the  
night,

bring forth the living from the  
dead,

bring forth the dead from the  
living,

and provide whomsoever You  
will without measure!

There is no god but You!

Glory be to You, O Allah, and  
Yours is the praise!

Who knows Your measure  
and yet does not fear You?

Who knows what You are and  
yet does not stand in awe of  
You?

Through Your power, You  
have joined disparate things,  
through Your gentleness, You  
have cleaved apart the  
daybreak,

through Your generosity, You  
have illumined the dark  
shrouds of night,

حِيَاضِكَ شَارِبًا

كَلًّا وَحِيَاضُكَ مُتْرَعَةً فِي صَنْكَ

الْمُحُولِ

وَبَابُكَ مَفْتُوحٌ لِلطَّلَبِ وَالْوَعُولِ

وَأَنْتَ غَايَةُ الْمَسْئُولِ وَنَهَائِيَّةُ

الْمَأْمُولِ

إِلَهِي هَذِهِ أَرْزَمَةٌ نَفْسِي عَقَلْتُهَا

بِعَقَالِ مَشِيئَتِكَ

وَهَذِهِ أَعْبَاءُ ذُنُوبِي دَرَأْتُهَا بِعَفْوِكَ

وَرَحْمَتِكَ

وَهَذِهِ أَهْوَائِي الْأَمْضِيَّةُ وَكَلْتُهَا إِلَيَّ

جَنَابِ لُطْفِكَ وَرَأْفَتِكَ

فَأَجْعَلْ اللَّهُمَّ صَبَاحِي هَذَا نَارِلًا

عَلَيَّ بِضِيَاءِ الْهُدَى

وَبِالسَّلَامَةِ فِي الدِّينِ وَالدُّنْيَا

وَمَسَائِي جَنَّةً مِنْ كَيْدِ الْعِدَى

وَوَقَايَةً مِنْ مُرْدِيَاتِ الْهَوَى

إِنَّكَ قَادِرٌ عَلَيَّ مَا تَشَاءُ

تُوْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ

وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ

وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ

وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ

بِيَدِكَ الْخَيْرُ

إِنَّكَ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

تَوَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ

وَتَوَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ

وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ

وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ

وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ

مَنْ ذَا يَعْرِفُ قَدْرَكَ فَلَا يَخَافُكَ

وَمَنْ ذَا يَعْلَمُ مَا أَنْتَ فَلَا يَهَابُكَ

أَلْفَتْ بِقُدْرَتِكَ الْفُرْقَ

وَقَلَّطْتَ بِلُطْفِكَ الْفَلْقَ

وَأَنْرْتَ بِكَرَمِكَ دِيَاجِي الْعَسَقِ